Termine d'opposizione; 16 giugno 1948.

Decreto federale

concernente

l'adesione della Svizzera allo Statuto della Corte internazionale di Giustizia e il riconoscimento della giurisdizione obbligatoria di questa Corte conformemente all'articolo 36 dello Statuto

(Del 12 marzo 1948)

**L'ASSEMBLEA FEDERALE
DELLA
CONFEDERAZIONE SVIZZERA,**

visto il messaggio del Consiglio federale dell'8 luglio 1947,

decreta :

Art. 1.

Il Consiglio federale è autorizzato a depositare presso il Segretariato generale delle Nazioni Unite un atto di adesione allo Statuto della Corte internazionale di Giustizia con il quale esso dichiara:

- a.* di accettare le disposizioni dello Statuto;
- b.* di accettare tutti gli obblighi che risultano per un membro delle Nazioni Unite dall'articolo 94 della Carta;
- c.* d'impegnarsi a pagare un contributo alle spese della Corte, il cui importo sarà di quando in quando fissato equamente dall'Assemblea generale delle Nazioni Unite dopo aver sentito il Consiglio federale.

Art. 2.

Il Consiglio federale è autorizzato a consegnare al Segretario generale delle Nazioni Unite una dichiarazione secondo la quale la Svizzera riconosce come obbligatoria, di pieno diritto e senza convenzione speciale, in confronto di ogni altro Stato che accetti lo stesso obbligo, la giurisdizione della Corte internazionale di Giustizia su tutte le divergenze di ordine giuridico aventi per oggetto:

- a.* L'interpretazione di un trattato;
- b.* Qualsivoglia questione di diritto internazionale.

- c. L'esistenza di qualunque fatto il quale, se fosse provato, costituirebbe violazione di un impegno internazionale;
- d. La natura e la portata della riparazione dovuta per la violazione di un impegno internazionale.

La Svizzera sarà vincolata da questa dichiarazione fino alla sua abrogazione mediante preavviso di un anno.

Art. 3.

Il presente decreto è sottoposto alle disposizioni dell'articolo 89, quarto capoverso, della Costituzione federale concernenti il referendum in materia di trattati internazionali.

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, 12 marzo 1948.

Il Presidente: **A. Picot.**

Il Segretario: **Leimgruber.**

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, 12 marzo 1948.

Il Presidente: **Iten.**

Il Segretario: **Ch. Oser.**

Il Consiglio federale decreta :

Il decreto federale che precede sarà pubblicato conformemente all'articolo 89, secondo capoverso, della Costituzione federale e all'articolo 3 della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Berna, 12 marzo 1948.

Per ordine del Consiglio federale svizzero,

Il Cancelliere della Confederazione :

Leimgruber.

Data della pubblicazione: *18 marzo 1948.*

Termine d'opposizione: *16 giugno 1948.*

Decreto federale concernente l'adesione della Svizzera allo Statuto della Corte internazionale di Giustizia e il riconoscimento della giurisdizione obbligatoria di questa Corte conformemente all'articolo 36 dello Statuto (Del 12 marzo 1948)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1948
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	11
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.03.1948
Date	
Data	
Seite	575-576
Page	
Pagina	
Ref. No	10 151 605

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.